

T. 290, 3, C. 357, 1 'obdormivit'] M mit Hs. 4 von Katalog III; 'obd.' fehlt H (Raum für 3 Buchstaben freigelassen) und B.

T. 294, 16, C. 358, 4 'cum suis appendiciis terrarum et prediorum et castrum Volmesteyne'] 'et castrum Volm.' fehlt M; 'terrarum et pr. et castrum' fehlt H (wo 'Volmensteyne' auf Rasur) und B.

Bietet also auch M einzelne Verbesserungen dar, so haben doch im ganzen HB den ursprünglichen Text besser bewahrt, indem sie dem Wortlaut der Quellen näher stehen. Im allgemeinen weichen die beiden Texte freilich nur in Kleinigkeiten von einander ab, wie sie bei jeder handschriftlichen Ueberlieferung die Regel bilden und nicht der Erörterung bedürfen; aber in zwei grösseren Abschnitten, bei den Berichten über die Erzbischöfe Bruno I. und Rainald von Dassel, gehen die Texte recht weit aus einander. Während M eine glatte, lesbare Darstellung bietet, ist in HB die Erzählung mehr als einmal verworren, werden mitunter dieselben Dinge an zwei Stellen mit teilweise denselben Worten berichtet, so dass Seibert¹ bei dem Abdruck von B eine Stelle über Bruno 'als überflüssig' wegliess und Cardauns² auf eine Wiedergabe der Wiederholungen von B verzichtete und im ganzen M zu Grunde legte. Dennoch ist die Fassung HB älter: Die Wiederholungen erklären sich daraus, dass Levold über dieselben Erzbischöfe nach mehr als einer Quelle berichtete; in HB stehen die Auszüge aus den Vorlagen unverändert und unvermittelt neben einander, während in M alle Doppelerzählungen gestrichen, ein einheitlicher Text hergestellt ist.

Der Abschnitt über Rainald möge diese Sachlage veranschaulichen; hier hat Levold erst den Anfang von Katalog III, dann den Katalog I, endlich wieder III — nach der Zählung von Cardauns — ausgeschrieben³.

Katalog	HB	M
III		
Quadragesimus	XLII. Reinol-	Quadragesimus
secundus Reinol-	dus, Hildescemensis	secundus Reinol-
dus, Hildesemensis	prepositus et regni	dus, Hildeshemen-

1) A. a. O. II, 7, N. 58.

2) SS. XXIV, 359, 61. 361, 64.

3) Eb. S. 342 ff. 350 f. Die Abweichungen von HB lasse ich teilweise als belanglos hier beiseite.